

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **70 (1952)**

Heft 303

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geil. Abonnementsbeträge nicht in
eigle Adresse, sondern am Postschalter einziehen — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich
Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50;
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-
Regie: Publilites AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum;
Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementpreis für die Monatshefte „Die Volkswirtschaft“: Fr. 19.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Bern. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas
verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse:
un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8 fr.; deux mois 6 fr. 50; un mois 3 fr. 50;
étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces:
Publilites SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger:
30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 19 fr. 50 y compris le texte postale.

Erneuerung des Abonnements

Auf Monatsende sind sämtliche Abonnements abgelaufen. Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung des «Schweizerischen Handelsamtsblattes» vorzubeugen, möchten wir den Bezüglern dringend empfehlen, ihr Abonnement bei der Poststelle ihres Wohnortes unbedingt noch vor Jahresende zu erneuern. Man beachte gefälligst die von der Post zugestellte Rechnung. Im schweizerischen Verkehr können wir keine direkten Zahlungen annehmen; die Bestellung und Zahlung der Abonnements erfolgen nur durch die Poststellen. Dies gilt auch für den Bezug der «Volkswirtschaft».

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échus fin de ce mois. Afin d'éviter des interruptions dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous recommandons vivement à nos abonnés de ne pas attendre la fin de l'année pour renouveler leur abonnement auprès de l'office postal de leur domicile. Prière de se reporter à la note reçue de la poste. Dans le trafic interne suisse nous ne pouvons accepter des paiements directs; seuls les offices postaux peuvent noter des abonnements et en encaisser le prix. Il en est de même pour la «Vie économique».

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 85052—85127.
Konsumverein Saas-Fee
Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das bündnerische Glaser-, Schreiner- und Zimmergewerbe.
Arrêté du Conseil d'Etat du canton de Genève concernant le contrat collectif de travail et ses avenants Nos 1 et 2, applicables à la profession de mécaniciens pour dentiste.
Arrêté du Conseil d'Etat du canton de Genève concernant le contrat collectif de travail et l'avenant No 1 applicables aux marchands de comestibles.
Urteil des Bezirksgerichtes Zürich in Sachen Servofix A.G., Zürich 9, gegen Société d'Exploitations Industrielles S.A., Tanger.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Länderverzeichnis für die Statistik des Warenverkehrs der Schweiz mit dem Auslande. — Répertoire des pays pour la statistique du commerce de la Suisse avec l'étranger.
Japan: «Export Trading Law». — Japon: «Export Trading Law».
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namensschuldbrief vom 18. Dezember 1923, von Fr. 6000, haftend auf I.R. Staufien, Nr. 600, lautend auf die Hypothekarbank Lenzburg als Gläubigerin und Adolf Gradwohl-Sandmeier in Staufien als Schuldner.

Der unbekannte Besitzer wird aufgefordert, diesen Schuldbrief bis 28. Dezember 1952 dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt würde. (W 56⁹/53)

Lenzburg, den 24. Dezember 1952.

Das Bezirksgericht.

Es wird vermisst der Schuldbrief von Fr. 10 000 vom 10. August 1945, lastend im 2. Rang auf Parzelle 1671 des Grundbuches Arlesheim, Eigentümer Walter Herrli-Trachsel, ausgestellt auf Frau Herrli-Siegenthaler in Nidau.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 675³)

Liestal, den 24. Dezember 1952.

Obergerichtskanzlei.

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief Nr. 9130 im Betrage von Fr. 1500, datiert vom 16. Januar 1912, lastend auf der Liegenschaft des Adolf Moser sel., Gütsch, Gossau, Wohnhaus Nr. 1058.

2. Versicherungsbrief Nr. 1710, Waldkirch, Band VII, im Betrage von Fr. 600, datiert vom 5. September 1911, lastend auf dem Wohnhaus mit Hofraum und Garten Nr. 176 in Waldkirch, Parzelle Nr. 115. Heutige Schuldner: Heinrich Hengartner's Erben.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, dieselben binnen einem Jahre, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, beim Bezirksgerichtspräsidium Gossau vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (W 656¹)

St. Gallen, den 12. Dezember 1952.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Auf Grundstück Nr. 247 von Wimmis, eine Besetzung im Unterdorf/Wimmis des Herrn Fritz Gurtner, Friedrichs sel., von Aeschi, Pulverarbeiter, im Unterdorf zu Wimmis, haftet zugunsten der Ersparniskasse Niedersimmental in Wimmis ein Schuldbrief von Fr. 5000 vom 3. August 1935, Belege Serie I, Nr. 5059. Die Schuld ist abbezahlt, doch wird der Schuldbrief vermisst.

Der bzw. die allfälligen Inhaber dieses Titels werden aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, von der erstmaligen Veröffentlichung an gerechnet, dem Richteramt NST in Wimmis vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (W 673³)

Wimmis, den 24. Dezember 1952.

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental:
Barben.

Deuxième publication

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des deux bons de caisse de la Société Coopérative Suisse de Consommation, ayant son siège social à Genève, portant les Nos 4658 et 4659, de 500 fr. chacun, au porteur, émis le 1^{er} juillet 1951, à l'échéance du 1^{er} janvier 1955, intérêts 3%, coupons attachés au 1^{er} janvier 1953, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. P. XII. (W 89²/53)

Tribunal de première instance de Genève:
Jean Eger, président.

Kraftloserklärungen — Annulations

Nachdem die im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Aargauischen Amtsblatt als vermisst ausgeschriebene 3%-Obligation von Fr. 2500 der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse Aarau C. Nr. 3944, lautend auf Rudolf Matter-Suter, am Holz, in Oberentfelden, verfallen am 9. Juli 1949, innert der angesetzten Frist von 6 Monaten von niemandem vorgewiesen worden ist, wird dieser Titel als nichtig und kraftlos erklärt. (W 676)

Aarau, den 23. Dezember 1952.

Bezirksgericht.

Nach erfolglosem Aufrufe sind nachstehende Wertschriften als nichtig und wertlos erklärt worden:

Fr. 214.28 Gült auf GB Nr. 305, Inner-Wirzboden, Kniri, Stans, datiert 1652, Vorgang Fr. 514.28
Fr. 428.57 — dito — datiert 1784, Vorgang Fr. 3 985.67
Fr. 500.— — dito — datiert 1888, Vorgang Fr. 25 638.46
Fr. 1000.— Schuldbrief auf GB Nr. 95 und 141, Rieder, in Ennetmoos, datiert 1913, Vorgang Fr. 31 638.46
Fr. 200.— Gült auf GB Nr. 242, Mittler Aegerten, Ennetmoos, datiert 1897, Vorgang Fr. 17 684.88
Fr. 200.— — dito — datiert 1897, Vorgang Fr. 17 884.88
Fr. 115.— — dito — datiert 1897, Vorgang Fr. 19 084.88
Fr. 2000.— Schuldbrief auf GB Nr. 321, Grundstück Alpenrösi, Ennetmoos, datiert 1944, Vorgang Fr. 7 000.—

1 Anteilschein Alpig zu Arni Nr. 216 von 1/4 Rindern, eingetragenen auf Walter Flury;

1 Sparheft Nr. 13875 der Nidwaldner Kantonalbank, in Stans, enthaltend per 15. Januar 1952 Fr. 1111.22. (W 672)

Hergiswil, den 24. Dezember 1952.

Der Präsident der Obergerichtskommission:
Paul von Moos.

Nachdem innert Jahresfrist (vgl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nrn. 298/1951, 89 und 192/1952 und Amtsblatt des Kantons Solothurn Nr. 51 vom 21. Dezember 1951) der Schuldbrief vom 8. September 1920, von Fr. 3290, lastend auf GB Gerlafingen Nr. 605, Eigentum des Schweiz. Metall- und Uhrenarbeiterverbandes, Verein mit Sitz in Bern, zugunsten der Einwohnergemeinde Gerlafingen, nicht vorgelegt wurde, hat ihn der Gerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten kraftlos erklärt. (W 674)

Solothurn, den 23. Dezember 1952.

Der Gerichtsschreiber:
K. Flury.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Bekanntmachung betreffend die Handelsregistereintragungen vor Jahresende und die Arbeitszeit**

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass das Eidgenössische Amt für das Handelsregister während der kommenden Festzeit an folgenden Tagen geschlossen ist:

31. Dezember 1952, nachmittags, bis 4. Januar 1953.

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Handelsregisterführer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgendwie möglich jetzt schon veranlassen zu wollen.

Eidgenössisches Amt für das Handelsregister,
Bern, Monbijoustrasse 8, Telefon 2 78 64.

Avis concernant les inscriptions sur le registre du commerce à opérer avant la fin de l'année et les heures de bureau

Le public est avisé que l'Office fédéral du registre du commerce sera fermé comme il suit durant la période des fêtes

31 décembre 1952, après-midi, au 4 janvier 1953.

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1^{er} janvier, les préposés au registre du commerce, les notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées, sont invités à y faire procéder dès maintenant, si possible.

Office fédéral du registre du commerce,
Bern, Monbijoustrasse 8, téléphone 2 78 64.

Zürich — Zurich — Zurigo

22. Dezember 1952.

Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), Sitz des Direktoriums in Zürich 1 und Agentur in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1952, Seite 2521), Aktiengesellschaft mit rechtlichem und administrativem Sitz in Bern. Die Prokura von Rudolf Sutter ist erloschen. Dr. Walter Kull ist nun Abteilungsleiter beim Sitz Zürich und der Agentur Winterthur mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Zum Direktor und Stellvertreter des Vorstehers des 3. Departementes des Direktoriums wurde ernannt Ernst Colombo, von Wädenswil, in St. Gallen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für den Sitz Zürich und die Agentur Winterthur. Kollektivprokura zu zweien für den Sitz Zürich und die Agentur Winterthur ist erteilt an Erwin Kunz, von Wädenswil und Studen, in Zürich.

22. Dezember 1952.

Baugenossenschaft Förlibuck Dübendorf, in Dübendorf (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1948, Seite 707). Die Generalversammlung vom 26. April 1952 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

22. Dezember 1952.

Aebli-Kaltsphat A.-G., Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1950, Seite 305), Fabrikation von Emulsionen für Strassenbau usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alfred Wegmann und Hedwig Galli, beide von und in Zürich.

22. Dezember 1952. Uhren, Uhrmacherartikel usw.

Uhrex A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1950, Seite 2871). Uhrmacher- und Musikwerksartikel, insbesondere Grossuhren usw. Franz Bürgin und Henri Girod sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Marguerite Wolf geb. Baro ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

22. Dezember 1952. Teppiche, Möbel.

Anton Hilber, in Zürich (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1952, Seite 1926), Handel mit Teppichen und Möbeln. Diese wegen Konkurses von Amtes wegen gelöschte Firma wird wieder eingetragen, weil der Konkurs durch Entscheid des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. August 1952 widerrufen worden ist. Da der Inhaber den Geschäftsbetrieb wieder aufgenommen hat, wird die ursprüngliche Eintragung wieder hergestellt.

22. Dezember 1952.

Textilkommerz, Naegeli & Co., in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1951, Seite 2514), Textilien usw. Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Wwe. Teresa Nägeli geb. Palkovics wohnt in Zürich 8. Neues Geschäftsdomicil: Lindenstrasse 33, in Zürich 8.

22. Dezember 1952. Herrenkleider usw.

Plastic A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1945, Seite 1718), Herrenkleider usw. Die Unterschrift von Dr. iur. Robert Maurer ist erloschen.

22. Dezember 1952. Waren aller Art.

Dr. Robert Maurer, in Zürich (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 57), Waren aller Art. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Dezember 1952. Aussteuern, Sattlerei usw.

Paul Boli, in Turbenthal (SHAB. Nr. 196 vom 9. August 1921, Seite 1589), Aussteuern, Sattlerei usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

22. Dezember 1952.

Chocolat «Padock» A. Memper, in Zürich (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1951, Seite 1698), Schokoladeartikel usw. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

22. Dezember 1952. Molkereiprodukte.

Gebr. Villiger, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1938, Seite 2644), Handel mit Molkereiprodukten. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Karl Villiger aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Dezember 1952. Wohnungseinrichtungen.

Justitz & Co. in Nachlassliquidation, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1947, Seite 1714), Wohnungseinrichtungen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Dezember 1952. Architekturbureau, Bauten.

Maurer & Co. in Liq., in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1948, Seite 107), Architekturbureau, Ausführung von Neu- und Umbauten usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Dezember 1952.

PROCOLOR Genossenschaft für Malerarbeiten, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1949, Seite 2666). Neues Geschäftsdomicil: Grubenstrasse 27, in Zürich 8.

22. Dezember 1952.

Radio Heggli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Theodor Heggli, von Luzern, in Zürich 11. Einzelunterschrift ist erteilt an Blanca Heggli geb.

Bühlmann, von Luzern, in Zürich. Radiofachgeschäft, Schaffhauserstrasse Nr. 499.

22. Dezember 1952. Korsette, Unterwäsche, Damenstrümpfe usw.

Braendli & Zimmermann, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Johann Brändli, von Männedorf, in Zürich 6, und Charles Zimmermann, von Zürich, in Küssnacht (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Dezember 1952 ihren Anfang genommen hat. Einzelprokura ist erteilt an Hans Ulrich Rengel, von Hüntwangen, in Rüschlikon. Fabrikation von und Handel mit Korsettwaren, Unterwäsche, Damenstrümpfen und anderen Bekleidungsartikeln. Bahnhofstrasse 44.

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

20. Dezember 1952.

WERA-Apparatebau A.G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1951, Seite 1042). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Dezember 1952 wurde das Aktienkapital von Fr. 75 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Diese sind durch Einzahlung in bar von Fr. 51 600 und durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft von Fr. 23 400 voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000.

22. Dezember 1952. Neuheiten.

E. Schneider «Elbula», Zweigniederlassung in Bern, Vertrieb, Import und Export von Neuheiten (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1951, Seite 3222), mit Hauptsitz in Herzogenbuchsee. Der Inhaber hat den Hauptsitz der Firma nach Bern und seinen persönlichen Wohnsitz nach Rüfenacht, Gemeinde Worb, verlegt. Die Zweigniederlassung Bern wird aufgehoben.

22. Dezember 1952. Sicherheitsschlösser.

R. Berchtold, bisher in Wabern, Gemeinde Köniz, Fabrikation von Sicherheitsschlössern (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1947, Seite 310). Der Inhaber hat den Sitz der Firma und seinen Wohnsitz nach Zollikofen verlegt. Bernstrasse 66, Unter-Zollikofen.

22. Dezember 1952. Druckerei.

O. Wehrli & Cie., in Bern, Druckerei (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1950, Seite 1684). Durch Erkenntnis des Konkursrichters von Bern vom 2. Dezember 1952 wurde über die Kollektivgesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

22. Dezember 1952.

JFA, Fabrikations- & Handelsgesellschaft A.G., in Bern (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1951, Seite 1817). Durch Erkenntnis des Konkursrichters von Bern vom 2. Dezember 1952 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

22. Dezember 1952. Leichtmetalle usw.

Airal A.G., in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Leichtmetallen usw. (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1951, Seite 1495). Durch Erkenntnis des Konkursrichters von Bern vom 5. Dezember 1952 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

22. Dezember 1952. Pferdemetzgerei.

A. Bodmer, in Bern, Pferdemetzgerei, in Konkurs (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1952, Seite 231). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

22. Dezember 1952.

Immobilien A.G. Schwanengasse 4 Bern, in Bern (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1948, Seite 2129). Aus dem Verwaltungsrat sind Carl Robert Gerster, Präsident, und Aloys von Tschamer, Sekretär, zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Alfred Messerli, nun in Bern, ist Präsident (bisher Mitglied); Max Maeder, von Aigriswil, in Burgdorf, ist Sekretär (neu). Es zeichnen je einzeln: der Präsident Alfred Messerli, dessen Kollektivunterschrift erloschen ist, sowie der Sekretär Max Maeder. Neues Geschäftsdomicil: Schauplatzgasse 23 (bei der Allg. Treuhand A.G.).

22. Dezember 1952. Handarbeiten.

Frau Frieda Werren, bisher in Zollikofen, Verkaufsstelle von Militärpatienten-Handarbeiten (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1951, Seite 2210). Die Firmainhaberin hat den Sitz der Firma und den Wohnsitz nach Bern verlegt. Geschäftsdomicil: Badgasse 37.

Bureau de Moutier

31 octobre 1952.

Cinéma Central S.A., à Moutier (FOSC. du 9 avril 1946, N° 83, page 1083). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 octobre 1952, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Porrentruy

22 décembre 1952. Meunerie, graines.

Jules Vallat, à Beurnevésin, meunerie et commerce de grains (FOSC. du 3 janvier 1950, N° 1, page 3). La raison est radiée par suite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Marie-Thérèse Vallat», à Beurnevésin, ci-après inscrite.

22 décembre 1952. Meunerie, graines.

Marie-Thérèse Vallat, à Beurnevésin. La titulaire est Marie-Thérèse Vallat, fille de Jules, de Bure, à Beurnevésin. La maison reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Jules Vallat», ci-dessus radiée, à Beurnevésin. Meunerie et commerce de graines.

22 décembre 1952. Boîtes de montres.

Louis Lang S.A., à Porrentruy, fabrique de boîtes de montres (FOSC. du 15 décembre 1949, N° 294, page 3266). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 décembre 1952, la société a adopté de nouveaux statuts. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué, Alfred Lang (déjà inscrit), et la signature collective des fondés de pouvoirs, Germain Sanglard, de Cornol, et François Schaller, de Vermes, les deux à Porrentruy.

Bureau Saanen

22. Dezember 1952. Bäckerei, Spezereien, Kolonialwaren.

Jakob von Siebenthal-Meisser, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Inhaber dieser Firma ist Jakob von Siebenthal-Meisser, von Saanen, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Bäckerei, Spezerei- und Kolonialwarenhandlung.

22. Dezember 1952. Bäckerei, Spezereien, Kolonialwaren.

Adolf von Siebenthal, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Bäckerei, Spezerei- und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 177 vom 27. Juli 1914, Seite 1302). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Bureau Thun

22. Dezember 1952. Metzgerei, Wursterei.

Ernst Leu, in Thun, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1928, Seite 2254). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Trachselwald

20. Dezember 1952. Maschinen, Werkzeuge.
H. Steimer A.G., in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald, Fabrikation von Maschinen und Werkzeugen aller Art und Handel mit solchen Artikeln (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1948, Seite 422). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. November 1952 wurde das Aktienkapital von Fr. 180 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 20 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern. Die Gesellschaft wird vertreten durch Kollektivunterschrift von je zweien der Verwaltungsräte. Als solche wurden gewählt: Willi Schwander, von Basel, in Burgdorf, Präsident; Hermann Steimer-Odermatt, von Langenthal, in Luzern, Vizepräsident; Gerhard Steimer-Ingold, von Langenthal, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald, Sekretär; Hermann Steimer-Oberill, von Langenthal, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald. Diese Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

20. Dezember 1952.
Schürch & Co., Aktiengesellschaft, in Huttwil, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1947, Seite 3750). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. Dezember 1952 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Schürch & Co. A.G., Säge- und Hobelwerk, Autotransporte und Baumaterialien, Huttwil. Der Zweck der Gesellschaft wird entsprechend erweitert auf Autotransporte aller Art und Handel mit Baumaterialien. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an andern Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck zu beteiligen oder sich mit solchen zu verbinden.

Bureau Wangen a. d. A.

18. Dezember 1952.
Käsergesellschaft Wiedlisbach A.G., in Wiedlisbach (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1949, Seite 2098). Jakob Schmitz, Präsident, Gottlieb Siegenthaler, Sekretär, Rudolf Meyer und Eduard Lanz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Als Präsident wurde nun gewählt Hans Hubler jun., von und in Wiedlisbach, als Sekretär Hans Bohner, von und in Wiedlisbach, als Beisitzer Ernst Reinmann, von Walliswil-Bipp, in Wiedlisbach, und Samuel Schmitz, von und in Wiedlisbach. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt Hermann Schürch, von Höchstetten, in Wiedlisbach. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

18. Dezember 1952. Bindfaden, Seilerwaren, Bürsten, Hanf.
P. Bürki-Obi A.G., in Oberbipp, Fabrikation von und Handel mit Bindfaden, Seilerwaren, Bürsten usw. (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1950, Seite 2366). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. November 1952 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 225 000 erhöht durch Ausgabe von 175 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 170 000 Barzahlung und Fr. 50 000 Sacheinlage voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 225 000, eingeteilt in 225 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Zweck der Gesellschaft wird erweitert durch Handel mit Hanf sowie Hanfspinnerei. Es führen nun Einzelunterschrift der Präsident und der Vizepräsident der Verwaltung. Die Verwaltung wurde wie folgt bestellt: Präsident ist der bisherige einzige Verwaltungsratsmitglied ist neu gewählt worden Gottlieb Rothenbühler, von Lützelflüh, in Heimenhausen. Er führt mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Dezember 1952.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Wanzwil und Umgebung, in Wanzwil (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1946, Seite 3590). Louis Grogg ist als Sekretär zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär und zugleich Verwaltungsratsmitglied ist neu gewählt worden Gottlieb Rothenbühler, von Lützelflüh, in Heimenhausen. Er führt mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Dezember 1952. Schlosserwerkstätte, Eisenwaren.
Charles Hofstetter, in Attiswil. Inhaber der Firma ist Charles Hofstetter, von Langnau i. E., in Attiswil. Schlosserwerkstätte, Verkauf von Eisenwaren.

19. Dezember 1952. Sägewerkstätte, Werkzeugschleiferei, Eisenwaren.
V. Gugelmann, in Attiswil. Inhaber der Firma ist Viktor Gugelmann, von und in Attiswil. Mechanische Sägewerkstätte, Werkzeugschleiferei, Verkauf von Eisenwaren.

19. Dezember 1952. Baugeschäft.
Willy Allemann-Ryf, in Wiedlisbach. Inhaber der Firma ist Willy Allemann-Ryf, von und in Wiedlisbach. Baugeschäft.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

18. Dezember 1952. Beteiligungen usw.
Compagnie Administrative de Portefeuille (Capo), in Basel, Aktiengesellschaft, Beteiligung an kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1937, Seite 2314). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Arthur Lovioz infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Verwaltungsrat gewählt Alexis Barbier, von Genf, in Bottmingen. Er führt Einzelunterschrift. Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Alfred von Morlot.

18. Dezember 1952.
ERPAG, Erdölprodukte A.G., in Basel (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1949, Seite 3447). Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Vizedirektor Ernst Ries. Er zeichnet zu zweien.

18. Dezember 1952. Waren aller Art.
Charles Gygli, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Charles Gygli, von und in Basel. Import und Export von Waren aller Art; Vertretungen. Pfeffelstrasse 19.

18. Dezember 1952. Kohlen usw.
Bobbia & Donati, in Basel, Handel mit Kohlen und Schlacken usw. (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1943, Seite 2707). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

18. Dezember 1952.
Eclipse, Kleiderreinigungs-A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1950, Seite 2971). In der Generalversammlung vom 16. Dezember 1952 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 150 000 wurde durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 250 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500.

18. Dezember 1952. Schreinerei.
Seller A.G., in Basel, Schreinereibetrieb und Holzbearbeitung (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1950, Seite 1664). In der Generalversammlung vom 16. Dezember 1952 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Schwald A.G.**

18. Dezember 1952. Bandweberei usw.
Senn & Co A.G., in Basel, Bandweberei usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 60). Prokura wurde erteilt an Karl Christen, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

18. Dezember 1952. Spedition.

Goth & Co A.G., in Basel, Speditionsgeschäft usw. (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1951, Seite 28). Zum Vizedirektor für das Gesamtunternehmen wurde ernannt der bisherige Prokurist Willy Lämmli. Prokura für den Hauptsitz wurde erteilt an Max Meier-Werdenberg, von Basel, und Kurt Weber-Berchtold, von Riehen, beide in Basel. Alle zeichnen zu zweien.

18. Dezember 1952. Technische Neuheiten usw.
Pfister & Co in Liq., in Basel, Fabrikation von technischen Neuheiten usw. (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1951, Seite 490). Die Kommanditgesellschaft ist nach beendigter Liquidation erloschen.

19. Dezember 1952. Modegeschäft.
Hans Lang, in Basel, Modegeschäft (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1949, Seite 2699). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. Dezember 1952.
Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft (Société anonyme internationale de Transports Gondrand frères) (Società anonima internazionale di Trasporti fratelli Gondrand) (International Transport Co Gondrand brothers limited), mit Hauptsitz und Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1952, Seite 616). Zum Generalsekretär für das Gesamtunternehmen wurde ernannt der bisherige Prokurist am Hauptsitz Dr. Ugo Arrigoni, nun in Genf; zum Direktor für das Gesamtunternehmen der bisherige Filialprokurist Max Buchwalder, nun in Münchenstein. Sie führen Einzelunterschrift. Zum Vizedirektor der Filiale wurde ernannt der bisherige Prokurist Hans Schauer. Er führt Einzelunterschrift. Der Filialprokurist Hermann Schwarz führt nun ebenfalls Einzelunterschrift. Prokura für die Filiale wurde erteilt an Jakob Werdenberg-Gürtler, von und in Allschwil, Louis Speich-Scherrer, von und in Basel, und René Buser-Maurer, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

19. Dezember 1952. Elektro-mechanische Werkstätte usw.
Sigrist & Suter, in Basel, elektro-mechanische Werkstätte usw. (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1952, Seite 1764). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «H. Suter, Auto-Electrics», in Basel.

19. Dezember 1952.
H. Suter, Auto-Electric, in Basel (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1952, Seite 1764). Die Einzelfirma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Sigrist & Suter», in Basel.

19. Dezember 1952.
Elite-Pelze, Manfred Keller, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Manfred Keller, staatenlos, in Basel. Handel mit Pelzwaren aller Art. Freie Strasse 2 a.

19. Dezember 1952. Uhren.
H. Grimm & Co., in Basel, Engros-Handel mit Uhren usw. (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1945, Seite 1436). Aus der Kommanditgesellschaft ist der Kommanditär Franz Bürgin-Schoch ausgeschieden. Seine Kommandite von 20 000 Franken und seine Prokura sind erloschen.

19. Dezember 1952.
Wohngenossenschaft Riburg, in Basel (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1952, Seite 2127). Aus der Verwaltung ist Artur Kern infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Unterschrift zu zweien führt das bisherige Verwaltungsmitglied Hans Kohler-Zipfel, von Lüsslingen, in Basel.

19. Dezember 1952.
Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft (Société Suisse d'Electricité et de Trac-tion), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1952, Seite 556). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Prof. Gerold Schnitter, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Er führt die Unterschrift nicht.

19. Dezember 1952. Nutzfahrzeuge.
Egli & Bader, in Basel. Margrith Elisabeth Egli-Jaggi, von Schangnau, in Basel, in Gütertrennung lebend mit Otto Egli, der zustimmt, und Werner Josef Bader, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut (Deutschland), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1953 beginnt. Import von und Handel mit Nutzfahrzeugen. Aeschengraben 32.

20. Dezember 1952. Getreide usw.
Granaria Strassburg Filiale Basel, in Basel, Export usw. von Getreide usw. (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1946, Seite 1097). Einzelprokura für die Filiale Basel wurde erteilt an Clara Guthauser, von Zeiningen, in Basel.

Aargau — Argovie — Argovia

22. Dezember 1952. Milch, Butter, Käse.
Ernst Loosli, bisher in Scherz, Milch-, Butter- und Käsehandlung (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1943, Seite 582). Diese Firma hat ihren Sitz nach Schinznach-Bad verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Geschäftslokal: Hauptstrasse.

22. Dezember 1952. Lebensversicherungen usw.
Werner Krummenacher, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Werner Krummenacher-Prestele, von Malters (Luzern), in Küttigen-Rombach. Generalagentur der «Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich, und Reisebureau. Kasinostrasse 15.

22. Dezember 1952. Sägerei, Holzhandlung.
Fritz Siegrist A.-G., in Rothrist, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1945, Seite 175). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde an der Generalversammlung vom 18. Dezember 1952, ohne Zeichnungsberechtigung, gewählt: Fritz Schoder, von Birr, in Zürich.

22. Dezember 1952.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Fischbach-Göslikon-Niederwil, in Fischbach-Göslikon (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1947, Seite 2714). Ernst Gauch, Vizepräsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde neu in den Vorstand gewählt: **Max Hufschmid**, von und in Niederwil. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

22. Dezember 1952. Textilwaren.
Wyler & Co., in Aarau, Handel mit und Vertretungen von Textilwaren en gros, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1947, Seite 3211). Den Kommanditären Max Zivi und Auguste Wyler ist Einzelunterschrift erteilt worden. Ihre Prokuren sind erloschen.

22. Dezember 1952.
W. Sprenger, Garage, Menziken, in Menziken. Inhaber dieser Firma ist Werner Sprenger-Beck, von Lanterswil (Thurgau), in Menziken. Garage: Autoreparatur-Werkstatt und Handel mit Autos. Oberdorf 299.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

22 décembre 1952.

Moulin Agricole d'Avenches, à Avenches. société anonyme (FOSC. du 28 mai 1948, N° 122, page 1484). Dans son assemblée extraordinaire du 29 novembre

1952, la société a adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions du Code des obligations. Les modifications n'intéressent pas les tiers.

Bureau de Cossonay

22 décembre 1952. Moulin, scierie, huilerie, etc.
Roland Braissant, à Chevilly (FOSC. du 1^{er} novembre 1937, N° 255, page 2431), exploitation du moulin de Chevilly, commerce de farines, céréales et denrées fourragères; mouture à façon, scierie, huilerie. La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

22 décembre 1952.
Syndicat d'élevage bovin et agricole d'Eclépens, à Eclépens, société coopérative (FOSC. du 29 août 1947, N° 201, page 2504). Aimé Berger est président (déjà inscrit); Charles Ogiz, vice-président, de et à Eclépens (précédemment membre); Georges Monnier, secrétaire, de et à Eclépens. Marc Berger a démissionné et Christian Segessmann est décédé; leurs signatures sont radiées. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau d'Orbe

22 décembre 1952.
Société du Bâtiment à Grains de Sergey, à Sergey, société coopérative (FOSC. du 1^{er} décembre 1950, N° 282, page 3087). Le président est Gustave Gaillard, de et à Sergey (précédemment vice-président), en remplacement de Marcel Gaillard, décédé, dont la signature est radiée; vice-président: Jean Gaillard, de et à Sergey, précédemment membre, en remplacement de Gustave Gaillard, nommé président; secrétaire: Roger Gaillard-Zoëll (nouveau), de Bérole, à Sergey, en remplacement de Maurice Dériaz, démissionnaire, dont la signature est radiée. Le président ou le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux.

Bureau de Rolle

22 décembre 1952. Lubrifiants, huiles.
L.A.C.E.P.E.M. S.A., à Gilly, lubrifiants et huiles (FOSC. du 26 avril 1949, N° 96, page 1106, et du 30 janvier 1950, N° 24, page 276). La société est dissoute par suite de faillite et la procédure de faillite clôturée; cette raison sociale est radiée d'office.

Bureau d'Yverdon

20 décembre 1952.
Portmann S.A., Pierres fines pour l'horlogerie, à Yverdon (FOSC. du 14 novembre 1949, page 2944). Ernest Herren, de Mühleberg (Berne), et Jean-Pierre Briod, de Forel sur Lucens, tous deux domiciliés à Yverdon, ont été désignés comme fondateurs de la société. Ils engagent la société en signant collectivement à deux.

Genève — Genève — Ginevra

18 décembre 1952. Gérance de fortunes.
G. Roch, à Genève, gérance de fortunes (FOSC. du 7 mars 1944, page 555). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

18 décembre 1952. Articles photographiques, etc.
Jean-Pierre Neidhart, à Genève. Le chef de la maison est Jean-Pierre Neidhart, de Ramsen (Schaffhouse), à Neuchâtel. Commerce d'articles photographiques et photos d'art, à l'enseigne «Photo-Studio Voltaire», 20, rue Voltaire.

18 décembre 1952.
Société Immobilière du Domaine de Garengo, à Céligny, société anonyme (FOSC. du 27 octobre 1937, page 2402). Le conseil d'administration a été porté à trois membres qui sont: Robert-Edmond Hentsch (inscrit), nommé président; Lucie Schmidheiny née Meyer, de Balgach (St-Gall), à Céligny, vice-présidente, et Max Graf, de Winterthour, à Céligny, secrétaire, lesquels signent individuellement.

18 décembre 1952.
Société Immobilière Garengo-Lac, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 novembre 1947, page 3315). Le conseil d'administration a été porté à trois membres qui sont: Robert-Edmond Hentsch (inscrit), nommé président; Lucie Schmidheiny née Meyer, de Balgach (Saint-Gall), à Céligny, vice-présidente, et Max Graf, de Winterthour, à Céligny, secrétaire, lesquels signent individuellement.

18 décembre 1952. Importations, exportations, etc.
Itosa, à Genève, importation, exportation, achat, vente et commerce de toutes marchandises et de tous produits manufacturés ou non, etc., société anonyme (FOSC. du 19 mai 1952, page 1302). La procuration conférée à Peter Mange est radiée.

18 décembre 1952.
Tapis S.A., à Genève (FOSC. du 26 juin 1950, page 1666). Nouveaux locaux: 13, quai de l'Île, à l'enseigne «L'Orient».

18 décembre 1952.
Société Immobilière Florissant 72, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 novembre 1947, page 3327). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Constant Bory, président, à Genève, et André Bory, secrétaire, à Mies, les deux de Mies (Vaud), lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Charles Rochat, administrateur démissionnaire, sont radiés. Nouvelle adresse: 8, boulevard du Théâtre, régie C. & E. Bory.

18 décembre 1952.
Société Anonyme de l'Immeuble Rue de Carouge 91, à Genève, société immobilière (FOSC. du 8 décembre 1952, page 2990). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Constant Bory, président, à Genève, et André Bory, secrétaire, à Mies, les deux de Mies (Vaud), lesquels signent individuellement. Les pouvoirs d'André Galland, administrateur démissionnaire, sont radiés. Nouvelle adresse: 8, boulevard du Théâtre, régie C. & E. Bory.

18 décembre 1952.
Société Industrielle Constructions Anti Aériennes Antigaz en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 juillet 1947, page 2168). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

18 décembre 1952.
ASFI S.A. Association Financière, à Genève (FOSC. du 23 septembre 1949, page 2476). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 novembre 1952, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée cette raison sociale est radiée.

18 décembre 1952. Participations.
Igéra S.A., à Genève, participation à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres de quelque nature que ce soit, établies hors du canton de Genève (FOSC. du 15 janvier 1940, page 95). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 novembre 1952, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

18 décembre 1952. Brevets, licences, etc.

Soriani S.A., à Genève, étude, prise, exploitation, cession sous toutes formes quelconques de tous brevets, licences, inventions ou procédés, notamment dans les domaines de l'industrie mécanique, chimique et des parfums, etc. (FOSC. du 16 février 1950, page 435). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 novembre 1952, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

19 décembre 1952. Garage, atelier de réparation, etc.
A. Trachsler, à Genève, garage, atelier de réparation et vente d'essence (FOSC. du 2 septembre 1952, page 2185). Le titulaire Alfred Trachsler et son épouse Mery-Isabelle née Cevey, sont soumis au régime de la séparation de biens.

19 décembre 1952. Machines de bureau.
Henri Thiéry, à Genève. Le chef de la maison est Henri François Thiéry, de et à Lancy. Commerce et réparation de machines de bureau, neuves et d'occasion. 27, rue de la Coulouvrenière.

19 décembre 1952. Charcuterie.
Jean Eyman, à Genève, exploitation d'une charcuterie (FOSC. du 26 juin 1935, page 1629). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

19 décembre 1952. Café brasserie.
Charles Miazza, à Genève, Café brasserie de la Grappe Genevoise (FOSC. du 18 septembre 1950, page 2393). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

19 décembre 1952. Boulangerie-pâtisserie.
J. Riedweg, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 27 avril 1945, page 963). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

19 décembre 1952.
Société Immobilière des Buissons, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 juillet 1952, page 1875). René Gerdil, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement d'Alexandre Weill, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Adresse: 60-62, rue du Stand, régie R. & G. Gerdil.

19 décembre 1952.
Ermeço-Gondrand S.A. Transports de Vins, à Genève (FOSC. du 28 octobre 1952, page 2637). La procuration collective conférée à Walter Frey et Georges Bron est radiée.

19 décembre 1952.
Société Immobilière Marguerite Rose, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 septembre 1947, page 2833). Gustave Lachenal, de Plan-les-Ouates, à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement d'Henry Broliet, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue Bonivard 6 (bureaux de Gustave Lachenal).

19 décembre 1952.
SIFINA S.A. Société d'Investissements Financiers, à Genève (FOSC. du 5 décembre 1952, page 2969). L'administrateur Louis De L'Harpe a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Charles Terraz (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: rue du Marché 17 (bureaux de Charles Terraz).

19 décembre 1952.
Société d'Etudes Economiques et Scientifiques Commerciales, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 octobre 1950, page 2729). Eugène-Raymond Vernet, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Marc Cougnard, décédé, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: passage des Lions 5 (étude de M^e Raymond Vernet, avocat).

19 décembre 1952.
Société Anonyme Institut de Renseignements R. G. Dun, succursale de Genève (FOSC. du 6 juillet 1945, page 1600), société anonyme avec siège à Zurich. John-L. Fleming, des Etats-Unis d'Amérique, à New-York, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux, en remplacement de Mariano Font y Martinez, décédé, dont les pouvoirs sont radiés.

19 décembre 1952.
Société Immobilière Rue de Lausanne 68, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 17 décembre 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 66 000 fr., de la parcelle 2, feuille 1, avec bâtiments, de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, sise rue de Lausanne 68. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Antoine Roy, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Adresse: rue de la Croix-d'Or 19 (bureau d'Antoine Roy).

19 décembre 1952.
S.A. Financière «l'Île», à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 13 décembre 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit établies hors du canton de Genève. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Erwin-Frédéric Schlegel, de Gsteigwiler (Berne), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Adresse: rue de la Corratierie 13 (bureaux de la Société anonyme de gérances et dépôts S.A.G.E.D.).

19 décembre 1952.
Société Immobilière Athénée-Malombré F, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 17 décembre 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 50 000 fr., d'un immeuble sis en la commune de Genève, section Plainpalais, formant au cadastre de la dite commune, les parcelles 2328, feuille 69, sise au chemin Malombré et 2329, feuille 69, sise au chemin Malombré, proche de la rue de l'Athénée. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Adresse: rue Carteret 1 (chez François Bongard, expert-comptable).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Dezember 1952

Première quinzaine de décembre 1952 — Prima quindicina di dicembre 1952

I. Abteilung — I^{re} Parte — I^a Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

85052 — 85127

- Nr. 85052. 21. November 1952, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fahrbares Radiomöbel. — Xaver Leisibach, Zürichstrasse 46, Luzern (Schweiz).
- Nr. 85053. 24. novembre 1952, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Sangle. — Dunlop Rubber Company Limited, Fort Dunlop, Erdington, Birmingham 24 (Grande-Bretagne). Mandataires: Déria, Kiker & Cie, Genève. — Priorité: Grande-Bretagne, le 18 septembre 1952
- Nr. 85054. 28. November 1952, 10 Uhr. — Offen. — 5 Modelle. — Zementsockel für Gartenschirme usw. — Jakob Stolz, Zementwarenfabrik, obere Reppischstrasse 67, Dietikon (Zürich, Schweiz).
- Nr. 85055. 1. Dezember 1952, 10 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Kinder-Nachthemd; Kinder-Pyjama. — Hilde Althaus-Buri, Sustenweg 46, Bern (Schweiz).
- Nr. 85056. 1. Dezember 1952, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Innenfederung für Matratzen und Sitzmöbel. — Suter AG., Zufahrtstrasse 20, Dreispitz, Basel (Schweiz).
- Nr. 85057. 1. Dezember 1952, 19 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Kerzenhalter für den Weihnachtsbaum und -tisch. — Werner Vogt, Weitegasse 5, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 85058. 1^{er} décembre 1952, 20 h. — Cacheté. — 6 modèles. — Jons et lacets manufacturés. — Pierre-Edouard Guberan, Fleurettes 3, Lausanne (Suisse). Mandataires: L. Flesch, Lausanne.
- Nr. 85059. 2. Dezember 1952, 10 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Ledertasche. — Willy Roth, Spitalgasse 4, Bern (Schweiz).
- Nr. 85060. 2. Dezember 1952, 13 Uhr. — Offen. — 5 Modelle. — Gardinenleiter für Metall-Vorhangschienen. — Maron & Co., Metallwarenfabrik, Hafenstrasse, Romanshorn (Schweiz).
- Nr. 85061. 2. Dezember 1952, 14½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — An Gehbügel zu befestigende Gehvorrichtung. — Eduard Rubin, Hofstettenstrasse 15 a, Thun (Schweiz).
- Nr. 85062. 2. Dezember 1952, 15 Uhr. — Versiegelt. — 199 Muster. — Möbelstoffe, Divandecken, Tischdecken. — Jacob Rohner AG. vormals Meier-Wepfer & Co., Heerbrugg (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 85063. 2. Dezember 1952, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Handlampe mit Batterie. — Fritz Jenni, Hauptstrasse 116, Safnern (Schweiz).
- Nr. 85064. 2. Dezember 1952, 20 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Kommoden. — Gustav Maerki-Bapst, Talacker 41, Zürich 1 (Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Zürich.
- Nr. 85065. 2. Dezember 1952, 20 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Betten. — Gustav Maerki-Bapst, Talacker 41, Zürich (Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Zürich.
- Nr. 85066. 2. Dezember 1952, 20 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Kleiderschränke. — Gustav Maerki-Bapst, Talacker 41, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 85067. 3. décembre 1952, 9 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Curseur pour récipient (bidon et pot à lait). — Paul Rickly, Crêt-Vaillant 28, Le Locle (Suisse).
- Nr. 85068. 3. Dezember 1952, 10½ Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Inventarbuch. — Arthur Seeger, Sustenweg 60, Bern (Schweiz).
- Nr. 85069. 3. Dezember 1952, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Klappstuhl. — AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus, Glarus (Schweiz).
- Nr. 85070. 3. Dezember 1952, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schachtelkasepackungen. — Bürki & Co., AG., Schachtelkasefabrik, Kellerstrasse 27, Luzern (Schweiz).
- Nr. 85071. 3. Dezember 1952, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Deckenlampe. — J. Hutter, Spalenvorstadt 10, Basel (Schweiz).
- Nr. 85072. 3. Dezember 1952, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sonnenuhr. — Hermann Egger, Nidelbadstrasse 1, Zürich 38 (Schweiz).
- Nr. 85073. 3. Dezember 1952, 17½ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Lippenstift. — Elizabeth Arden G.m.b.H., St. Peterstrasse 16, Zürich (Schweiz). Vertreter: Dr. G. Volkart, Zürich.
- Nr. 85074. 4. Dezember 1952, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Skihalter mit Rücklehne für Motorroller. — Paul Hauser, Automechaniker, c/o Garage Iten, Oberägeri (Zug, Schweiz).
- Nr. 85075. 4. Dezember 1952, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Etui für Bahn-Abonnemente. — Ernst Hablützel-Peter, Harfenbergstrasse 19, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 85076. 4. décembre 1952, 14 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Tirelire-distributeur de bonbons. — Willy Junod, route J.J. Rigaud 21, Genève (Suisse).
- Nr. 85077. 4. Dezember 1952, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bankfuss. — Bigler, Spilchiger & Cie. AG., «Bigla»-Metallmöbelfabrik, Biglen (Schweiz).
- Nr. 85078. 4. décembre 1952, 17 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Machine à river les pignons d'horlogerie. — Arnold Imer, fabricant, Diesse (Berne, Suisse). Mandataire: Dr. W. Schmid, Neuchâtel.
- Nr. 85079. 4. Dezember 1952, 18 Uhr. — Versiegelt. — 6 Muster. — Verpackungen für Kaffee, Tier- und Vogelfutter. — Alba Papierverarbeitung AG., Basel (Schweiz).
- Nr. 85080. 4. Dezember 1952, 20 Uhr. — Offen. — 127 Muster. — Möbelstoffe. — Aktiengesellschaft für Handweberei, Oberarth (Schwyz, Schweiz).
- Nr. 85081. 4. Dezember 1952, 20 Uhr. — Offen. — 7 Muster. — Stickereien. — Fritz Furrer, Stickerei, Schwarzenbach (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 85082. 5. Dezember 1952, 11¼ Uhr. — Versiegelt. — 16 Muster. — Stickereien. — Oscar Stäheli & Co., Leonhardstrasse 47, St. Gallen (Schweiz).

- Nr. 85083. 5. Dezember 1952, 12 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Garten-Armlehn-Klappstuhl; Garten-Klappstuhl. — Walter Frey, Spalenberg 62a, Basel (Schweiz).
- Nr. 85084. 5. Dezember 1952, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schlitten. — Wisa-Gloria-Werke AG., Lenzburg (Schweiz).
- Nr. 85085. 5. décembre 1952, 15 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Annuaire téléphonique. — P. Claraz & Co., rue du Temple 5, Fribourg (Suisse).
- Nr. 85086. 5. Dezember 1952, 16 Uhr. — Versiegelt. — 33 Muster. — Möbelbezug- und Dekorationsstoffe. — Franz Lorenz, Handweberei, Düringen (Freiburg, Schweiz).
- Nr. 85087. 5. Dezember 1952, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ventilator. — F. R. Ruf, Modellschreiner, Ebnet-Kappel (Schweiz).
- Nr. 85088. 5. Dezember 1952, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Doppelcouch. — N. V. Amsterdamsche Ledikantenfabrik v/h H. v. Tellingen, Duivendrechtsekkade 90, Amsterdam (Niederlande). Vertreter: A. Werro, Badenerstrasse 367, Zürich. — Priorität: Niederlande, vom 5. November 1952.
- Nr. 85089. 5. Dezember 1952, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Geschirrwaschmaschine. — Eltec AG., Auberg 1, Basel (Schweiz). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel.
- Nr. 85090. 6. décembre 1952, 14 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Accessoire pour la mise en place des peaux de phoque. — Dimi Matthée et Félix Genecand «TRIMA», rue Bémont 10, Genève (Suisse). Mandataire: Edmond Lauber, Genève.
- Nr. 85091. 6. décembre 1952, 14 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Accessoire facilitant le port des peaux de phoque. — Dimi Matthée et Félix Genecand «TRIMA», rue Bémont 10, Genève (Suisse). Mandataire: Edmond Lauber, Genève.
- Nr. 85092. 6. décembre 1952, 16 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Emballage pour café. — La Maison du Café Trotter & Cie S.A., rue Amat 12, Genève (Suisse).
- Nr. 85093. 8. Dezember 1952, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Etui für Tramabonnemente. — Johann Häberli, im Scheller 269, Oberrieden (Zürich, Schweiz).
- Nr. 85094. 8. décembre 1952, 11 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Jouet musical. — Gerald Guignard, rue Neuve 62, Vallorbe (Suisse).
- Nr. 85095. 8. Dezember 1952, 16 Uhr. — Versiegelt. — 8 Muster. — Bedruckte Seidengewebe. — Emar Seidenstoffweberei AG., Brandschenkestrasse 32, Zürich (Schweiz).
- Nr. 85096. 8. Dezember 1952, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Beim Einfüllen von Brennstoff in Autos zu verwendende Schutzdecke für die Karosserie. — ISBA AG., Riehenstrasse 64, Basel (Schweiz).
- Nr. 85097. 8. Dezember 1952, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 17 Muster. — Schuhwerk. — Hug & Co. AG., Herzogenbuchsee (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 85098. 8. Dezember 1952, 22 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Nähmaschinen. — Brütisch & Co., Parkring 21, Zürich (Schweiz). Vertreter: Dr. H. Scheidegger, Zürich.
- Nr. 85099. 9. Dezember 1952, 11¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Vitamin-Tabelle. — Hans Sellling, Beaumontweg 24, Bern (Schweiz).
- Nr. 85100. 9. Dezember 1952, 16 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Haushalt-Watte. — FLAWA Schweizer Verbandstoff- und Wattefabriken AG., Flawil (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 85101. 9. Dezember 1952, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung für Bureau-Ordner, zur raschen Entnahme von Belegen, Briefen, Kopien. — Samuel Mezöfi-Melsels, Florastrasse 32, Zürich (Schweiz).
- Nr. 85102. 9. Dezember 1952, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Rasierklängen-Einzelhülle. — August Belz, im Wiesental, Goldach (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 85103. 9. Dezember 1952, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rohwurst. — Jules Bachmann G.m.b.H., Grossmetzgerei, Pfistergasse 23, Luzern (Schweiz). — Priorität: Comptoir Suisse, Lausanne, eröffnet den 13. September 1952.
- Nr. 85104. 9. décembre 1952, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Corps de microscope pour projections. — Domenico Trossi, via Groscavallo 8, Turin (Italie). Mandataire: André Schott, Genève. — Priorité: Italie, le 11 juin 1952.
- Nr. 85105. 10. Dezember 1952, 6 Uhr. — Offen. — 12 Muster. — Papiersäcke. — Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinallee 14, Basel (Schweiz).
- Nr. 85106. 10. Dezember 1952, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Behälter für Zigaretten und Zündhölzer. — POPYRIA AG., Rautstrasse 11, Zürich 47 (Schweiz).
- Nr. 85107. 10. décembre 1952, 18 h. — Ouvert. — 5 dessins. — Emballages pour tablettes de chocolat. — Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars S.A., Fribourg (Suisse).
- Nr. 85108. 11. Dezember 1952, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Einsatz für Aschenbecher. — Paul Furrer, Sägestrasse 13, Schlieren (Zürich, Schweiz).
- Nr. 85109. 11. Dezember 1952, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kindersportwagen. — EUROGLOBE AG. für internationalen Handel, Gotthardstrasse 6, Zürich (Schweiz).
- Nr. 85110. 11. Dezember 1952, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schnelldampfkochtopf. — EUROGLOBE AG. für internationalen Handel, Gotthardstrasse 6, Zürich (Schweiz).
- Nr. 85111. 11. Dezember 1952, 10¼ Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Gabardinegewebe. — Willy Roth, Spitalgasse 4, Bern (Schweiz).
- Nr. 85112. 11. Dezember 1952, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Butterteiler. — ISBA AG., Riehenstrasse 64, Basel (Schweiz).
- Nr. 85113. 11. Dezember 1952, 18 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Badetaschen. — J. Olear, Lederwarenfabrikation, Wyssgasse 10, Zürich 4 (Schweiz).
- Nr. 85114. 12. Dezember 1952, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Scheibenreiniger. — René Bichsel, Zähringerstrasse 51 a, Bern (Schweiz).
- Nr. 85115. 12. Dezember 1952, 18 Uhr. — Versiegelt. — 832 Muster. — Stickeren. — Jacob Rohner AG., Rebstein (Schweiz).
- Nr. 85116. 12. décembre 1952, 18 h. — Cacheté. — 7 modèles. — Boîtes de montres. — Raoul Guyot S.A., rue du Parc 48, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 85117. 12. Dezember 1952, 19 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Metallfolien. — Elvio Coscia, St. Jakobstrasse 60, St. Gallen (Schweiz). Rechtsnachfolger des Urhebers Paul Grieder, St. Gallen. Vertreter: Friedrich Sommer, St. Gallen.
- Nr. 85118. 13. Dezember 1952, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Damenkleider-Koffer. — Maison Lilian, H. Meyerhofer, Bahnhofstrasse 58, Zürich 1 (Schweiz).

- Nr. 85119. 13. Dezember 1952, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schutzkantenanordnung bei Matratzen. — J. Sieber, Krontalstrasse 8, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 85120. 13. Dezember 1952, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Matratze. — J. Sieber, Krontalstrasse 8, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 85121. 13. Dezember 1952, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hocker mit Rücklehne. — Vikt. Rätzer, Mechaniker, Dintikon (Aargau, Schweiz).
- Nr. 85122. 13. Dezember 1952, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Flaschenetikette. — Paul Eggmann AG., Alte Landstrasse 32, Thalwil (Zürich, Schweiz).
- Nr. 85123. 15. Dezember 1952, 11 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Kunststoffschlüssel. — Hugo Willach und Söhne, Schloss- und Beschlägefabriken, Ruppichteroth (Deutschland). Vertreter: Dr. W. Häne, Zürich. — Priorität: Deutschland, 3. November 1952.
- Nr. 85124. 15. Dezember 1952, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Glasgefässe. — Glashütte Bülach AG., Flaschenfabrik, Bülach (Schweiz).
- Nr. 85125. 15. Dezember 1952, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Kolonnenblatt für Buchhaltung und Organisation. — Ernst Lattmann, Winterthurerstrasse 420, Zürich 11/51 (Schweiz).
- Nr. 85126. 15. Dezember 1952, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Registerblatt für Buchhaltungen usw. — Ernst Lattmann, Winterthurerstrasse 420, Zürich 11/51 (Schweiz).
- Nr. 85127. 15. Dezember 1952, 19 Uhr. — Offen. — 12 Modelle. — Christbaumschmuck. — Herde-Hedinger & Co. (Inh. Herrmann & Co.), Utengasse 15, Basel (Schweiz).

II. Abteilung — II^e Partie — II^a Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung — III^e Partie — III^a Parte

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

- Nr. 79179. 10. Oktober 1949, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schuhsohle. — Hans Buvard, Wiesendangen (Zürich, Schweiz). Vertreter: A. W. Metz, Zürich. — Uebertragung vom 24. November 1952 zugunsten der Carl Pfister AG., Wohlen (Aargau, Schweiz); registriert den 4. Dezember 1952.
- Nr. 79548. 9 décembre 1949, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Sac à main pour dame. — Gut-Weill & Cie., avenue de la Gare 12, Vevey (Suisse). — Transmission du 2 décembre 1952 en faveur de la maison ALVY, Oscar Altenburg, rue de la Clergère 9, Vevey (Suisse); enregistrement du 9 décembre 1952.

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- Nr. 66573. 17. September 1942. — (III. Periode 1952/1957). — 1 Modell. — In einen Tisch umwandelbares Tragetur für Klapphocker. — Frau E. Siegle-Meier, Badenerstrasse 745, Zürich (Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich; registriert den 12. Dezember 1952.
- Nr. 66770. 2. November 1942. — (III. Periode 1952/1957). — 1 Modell. — Unterbau und Mechanik für Kesselpauken. — Franz Horak, Bühlwiesenstrasse 17, Zürich-Seebach (Schweiz); registriert den 4. Dezember 1952.
- Nr. 66792. 13 novembre 1942. — (III^e période 1952/1957). — 4 modèles. — Aiguilles de pendulette. — Arthur Imhof, Manufacture de pendulettes et réveils, rue de l'Eperon 4, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 16 décembre 1952.
- Nr. 66826. 24 novembre 1942. — (III^e période 1952/1957). — 1 modèle. — Machine à contourner. — Fabrique de Machines Mikron S.A., Bienne (Suisse); enregistrement du 8 décembre 1952.
- Nr. 66842. 28. November 1942. — (III. Periode 1952/1957). — 1 Modell. — Kellerschrank. — Bigler, Spichiger & Cie. AG., Eisenmöbelfabrik, Biglen (Schweiz); registriert den 9. Dezember 1952.
- Nr. 66845. 28. November 1942. — (III. Periode 1952/1957). — 1 Modell. — Stahlrohrbürste. — Andreas Strohhofner, Hertensteinstrasse 56, Baden (Schweiz); registriert den 12. Dezember 1952.
- Nr. 66847. 28 novembre 1942. — (III^e période 1952/1957). — 1 modèle. — Machine à tourner les noyures. — Fabrique de Machines Mikron S.A., Bienne (Suisse); enregistrement du 8 décembre 1952.
- Nr. 66934. 31. Dezember 1942. — (III. Periode 1952/1957). — 1 Modell. — Heisswassermesser. — Bürgin & Cie., Wassermesserfabrik, Landskronstrasse 93, Basel (Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel; registriert den 9. Dezember 1952.
- Nr. 75148. 3. September 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 1 Muster. — Taschenhändewasch-Etui. — Gottlieb Soland, Niederramstrasse 708, Trimbach (Schweiz); registriert den 9. Dezember 1952.
- Nr. 75159. 5. September 1947. — (II^e période 1952/1957). — 2 modèles. — Outil à poncer. — Fritz Knuchel, rue Gurzelen 23, Bienne (Suisse); enregistrement du 6 décembre 1952.
- Nr. 75196. 13. septembre 1947. — (II^e période 1952/1957). — 1 modèle. — Cadrons jumelés indiquant les temps de chauffe électrique. — Jacques Schilling, Burswiesenstrasse 51, Zurich (Suisse); enregistrement du 16 décembre 1952.
- Nr. 75233. 13. September 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 1 Modell. — Büchsenöffner. — Jakob Kummli, Seestrasse 183 a, Küsnacht (Zürich, Schweiz); registriert den 4. Dezember 1952.
- Nr. 75419. 7. novembre 1947. — (II^e période 1952/1957). — 2 modèles. — Aiguilles de pendulette. — Arthur Imhof, rue de l'Eperon 4, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Priorité: Foire suisse d'échantillons, Bâle, ouverte le 12 avril 1947; enregistrement du 16 décembre 1952.

- Nr. 75439. 12. November 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 1 Muster. — Zeichenschablone. — Dr. Richard v. Capeller, Riedweg 4, Zofingen (Schweiz); registriert den 8. Dezember 1952.
- Nr. 75478. 19. November 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 4 Modelle. — Briefbeschwerer. — Eduard Schneider-Delaloye, Vertretungen, Dörfli, Wildhaus (Toggenburg, Schweiz); registriert den 13. Dezember 1952.
- Nr. 75485. 21. November 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 1 Modell. — Verdecksperrstange für Kinderwagen. — Ernst von Kaenel, Kinderwagenfabrik Royal-Eka, Thun (Schweiz); registriert den 9. Dezember 1952.
- Nr. 75520. 28. November 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 1 Modell. — Holzschnalle. — Hans Anderfuhren, Hofstetten bei Brienz (Schweiz); registriert den 10. Dezember 1952.
- Nr. 75526. 28. November 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 1 Modell. — Möbelerunterlage. — Ernst Dieml, Eyfeld, Papiermühle; und Werner Isell, Greyerstrasse 26, Bern (Schweiz); registriert den 12. Dezember 1952.
- Nr. 75774. 31. Januar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Unterziehhülse. — Alfred Rosenstiel, Kanzleistrasse 126, Zürich 4 (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 9. Dezember 1952.
- Nr. 75909. 27. Februar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Unterziehhülse. — Alfred Rosenstiel, Kanzleistrasse 126, Zürich 4 (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 9. Dezember 1952.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

- Nr. 59683. — 2 modèles. — Cendriers.
- Nr. 59695. — 8 dessins. — Prospectus, catalogues, journaux.
- Nr. 59699. — 1 Modell. — Gesellschaftsspiel.
- Nr. 59701. — 1 modèle. — Cadran horaire.
- Nr. 59710. — 1 Modell. — Flaschen.
- Nr. 59715. — 1 Muster. — Etikette für Eau de Cologne.
- Nr. 59721. — 1 Modell. — Etagere.
- Nr. 59732. — 2 Modelle. — Elektrische Kochherde.
- Nr. 59756. — 1 Muster. — Zigarrenverpackung.
- Nr. 66518. — 1 Modell. — An Mähmaschinenmesserbalken anzubringende Vorrichtung zum Getreidemähen.
- Nr. 66519. — 2 modèles. — Moyeu avant et collerette de moyeu.
- Nr. 66520. — 2 Muster. — Etiketten.
- Nr. 66521. — 1 Modell. — Metallklammer für die Befestigung von Abzeichen.
- Nr. 66522. — 1 Modell. — Verpackung für Abzeichen.
- Nr. 66525. — 1 Modell. — Aufhängevorrichtung.
- Nr. 66526. — 1 Modell. — Aufhängevorrichtung.
- Nr. 66527. — 5 Modelle. — Aufhängevorrichtungen.
- Nr. 66530. — 1 Modell. — Sessel.
- Nr. 66541. — 46 Muster. — Stickereien.
- Nr. 66548. — 1 Modell. — Sagemehlofen.
- Nr. 66554. — 4 Muster. — Ausschnidehogen.
- Nr. 66556. — 1 Modell. — Veloregenschutzpelerine.
- Nr. 66572. — 33 Modelle. — Polstermöbel.
- Nr. 75136. — 1 Modell. — Besenhalter.
- Nr. 75137. — 4 Modelle. — Büstenhalter.
- Nr. 75139. — 3 Modelle. — Besteck.
- Nr. 75140. — 1 Modell. — Sandale.
- Nr. 75141. — 2 Modelle. — Mörser mit Pistill.
- Nr. 75143. — 21 Muster. — Ledertuch, Kunstleder, Lackleder.
- Nr. 75144. — 1 modèle. — Cabinet pour coupe-circuit électrique.
- Nr. 75145. — 1 Modell. — Kellenhalter.
- Nr. 75146. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Salzen von Schinken.
- Nr. 75147. — 1 Modell. — Schreibplatte.
- Nr. 75151. — 1 Modell. — Anstecknadel.
- Nr. 75154. — 1 modèle. — Fixation de ski nautique.
- Nr. 75155. — 1 Muster. — Verpackung für Gesellschaftsspiel.
- Nr. 75156. — 2 Modelle. — Flaschenpropfen.
- Nr. 75158. — 1 modèle. — Ceinture de pantalon.
- Nr. 75161. — 4 Modelle. — Gartenmöbel.
- Nr. 75162. — 1 Modell. — Kellner-Serviceveston.
- Nr. 75164. — 5 Modelle. — Mützen.
- Nr. 75165. — 2 modèles. — Pendulette.
- Nr. 75166. — 1 Modell. — Milchflaschen-Ständer.
- Nr. 75167. — 2 Modelle. — Bonbonnière.
- Nr. 75168. — 1 Modell. — Sturmklammer für Ziegel.
- Nr. 75169. — 1 modèle. — Monument funéraire.
- Nr. 75170. — 1 Modell. — Gerippe für Christbaum.
- Nr. 75172. — 1 Modell. — Unterröcke.
- Nr. 75173. — 1 Modell. — Benzin-Brenner.
- Nr. 75174. — 2 dessins. — Cartes postales.
- Nr. 75175. — 173 Muster. — Stickereien.
- Nr. 75176. — 1 dessin. — Manuel-prospectus pour publicité.
- Nr. 75177. — 6 Modelle. — Flüssigkeits-Zerstäuber.
- Nr. 75178. — 1 Muster. — Druckmuster für Seide und Kunstseide.
- Nr. 75181. — 1 Modell. — Spannelement für Buchhaltungsplatten.
- Nr. 75182. — 1 Modell. — Kindersportwagen.
- Nr. 75183. — 1 Modell. — Damenjacke.
- Nr. 75185. — 4 Muster. — Wandbilder.
- Nr. 75186. — 1 modello. — Portagiornali.
- Nr. 75187. — 492 Muster. — Stickereien.
- Nr. 75188. — 2 Modelle. — Verpackungs-Attrappen.
- Nr. 75190. — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren.
- Nr. 75192. — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren.
- Nr. 75195. — 24 Muster. — Stickereien.
- Nr. 75197. — 1 Modell. — Cachepot.
- Nr. 75198. — 1 Modell. — Felgen für Fahrräder.
- Nr. 75199. — 1 Modell. — Sattelstützen für Fahrräder.
- Nr. 75200. — 1 Modell. — Schlafzimmersmöbel.
- Nr. 75201. — 2 Modelle. — Träger für photographische Materialien.
- Nr. 75232. — 1 Modell. — Elektrisches Heizkissen.
- Nr. 75256. — 1 Modell. — Staubschutzvorrichtung für Feldstecher.
- Nr. 75525. — 1 Muster. — Verpackungsetikette für Schuhsohlen-Schutzplättchen.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC, par des lois ou ordonnances

Konsumverein Saas-Fee

Herabsetzung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Genossenschaft Konsumverein Saas-Fee (Wallis) mit Sitz in Saas-Fee, hat am 13. Oktober 1952 beschlossen, das Genossenschaftskapital zu reduzieren, durch Rückzahlung der Anteilscheine von je Fr. 200 auf je Fr. 10, was derzeit einer Reduktion des Genossenschaftskapitals von Fr. 25 200 auf Fr. 1260 entspricht.

Gemäss Art. 874, Absatz 2, OR, sowie Art. 732 u. ff. OR wird hiermit den Gläubigern der Genossenschaft bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, vom 5. Januar 1953 an gerechnet, ihre Forderungen anmelden und für die fälligen Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung, für die nichtfälligen Forderungen Sicherstellung verlangen können. (AA. 330*)

Saas-Fee, den 1. Dezember 1952.

Konsumverein Saas-Fee,
der Präsident: der Aktuar:
Otto Supersaxo; Rudolf Imsegg.

Gesuch

um Verlängerung der Allgemeinverbindlichkeit und Abänderung einzelner Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für das bündnerische Glaser-, Schreiner- und Zimmergewerbe

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 und Vollziehungsverordnung hiezu vom 8. März 1949 betr. Allgemeinverbindlichkeitserklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Der Graubündner Schreinermeisterverband,
der Schweiz. Zimmermeister-Verband, Sektion Graubünden,
der Schweiz. Bau- und Holzarbeiterverband,
der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz und
der Schweiz. Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter

haben am 3. Dezember 1952 beim Kleinen Rat das Gesuch gestellt um Verlängerung der Allgemeinverbindlichkeitserklärung vom 14. Januar 1949 (Kantonsamtsblatt Nr. 10 vom 11. März 1949), gültig bis Ende 1952, bis zum 31. Dezember 1954. Ueber die getroffenen Abänderungen einzelner Bestimmungen gibt die Publikation im Kantonsamtsblatt Nr. 51 vom 19. Dezember 1952 Aufschluss.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Begehren um Verlängerung der Allgemeinverbindlichkeitserklärung mit den getroffenen Abänderungen sind dem unterzeichneten Departement in schriftlicher Form und begründet bis am 10. Januar 1953 einzureichen. (AA. 327)

Chur, 20. Dezember 1952.

Departement des Innern
und der Volkswirtschaft Graubünden:
Margadant.

Arrêté

du Conseil d'Etat du canton de Genève prorogeant les effets de sa déclaration de force obligatoire générale à un contrat collectif de travail et à ses avenants N° 1 et 2, applicables à la profession de mécanicien pour dentiste dans le canton de Genève

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943, prorogé par arrêté du 15 juin 1951; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

- Par arrêté du 25 novembre 1952, le Conseil d'Etat a prorogé jusqu'au 31 décembre 1953 les effets de sa déclaration de force obligatoire générale décrétée et prorogée par arrêtés des 3 février, 26 novembre, 28 décembre 1948, 9 mai, 31 octobre 1950, 6 novembre 1951 et 18 mars 1952.
- Les clauses du contrat collectif et de ses avenants N° 1 et 2 rendues obligatoires, ont été publiées dans la « Feuille d'avis officielle du canton de Genève » des 20 mars 1948, 1^{er} février 1949 et 1^{er} mai 1952.
- L'arrêté du Conseil d'Etat du 25 novembre 1952 — qui doit faire également l'objet d'une publication dans la « Feuille d'avis officielle du canton de Genève » — a été approuvé par le Conseil fédéral le 12 décembre 1952.

(AA. 328)

Département du commerce et de l'industrie.

Arrêté

du Conseil d'Etat du canton de Genève prorogeant les effets de sa déclaration de force obligatoire générale à un contrat collectif de travail et à son avenant N° 1, applicables aux marchands de comestibles dans le canton de Genève

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943, prorogé par arrêté du 15 juin 1951; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

- Par arrêté du 25 novembre 1952, le Conseil d'Etat a prorogé jusqu'au 31 décembre 1953 les effets de sa déclaration de force obligatoire générale décrétée et prorogée les 12 juin 1948, 28 décembre 1948, 30 septembre 1950, 21 novembre 1950, 6 novembre 1951 et 22 mars 1952.
- Les clauses du contrat collectif et de son avenant N° 1, rendues obligatoires, ont été publiées dans la « Feuille d'avis officielle du canton de Genève » des 17 avril 1948 et 12 janvier 1952.
- L'arrêté du Conseil d'Etat du 25 novembre 1952 — qui doit faire également l'objet d'une publication dans la « Feuille d'avis officielle du canton de Genève » — a été approuvé par le Conseil fédéral le 12 décembre 1952.

(AA. 329)

Département du commerce et de l'industrie.

Bezirksgericht Zürich, 2. Abteilung

Das Gericht hat am 3. September 1952

in Sachen

Servotix A. G., Badenerstrasse 849, Zürich 9, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. A. Pestalozzi-Henggeler, Löwenstrasse 1, Zürich 1,
Beschwerdeführerin,

gegen

Société d'Exploitations Industrielles S. A., Tanger, Boulevard Antée 1,
Beschwerdegegnerin,
betreffend

Beschwerde über das Betreibungsamt Zürich 1,
wegen Notifikation eines Rechtsvorschlages,

beschlossen:

- Die Notifikation eines Rechtsvorschlages durch das Betreibungsamt Zürich 1 auf dem Gläubigerdoppel des Zahlungsbefehls in der Betreibung Nr. 3639 wird aufgehoben.
- Die Kosten fallen ausser Ansatz.
- Mitteilung an die Beschwerdegegnerin durch einmalige Publikation.
- Ein Rekurs gegen diesen Beschluss kann binnen 30 Tagen, von der Publikation an, unter Anführung der Gründe und unter Beilage des Beschlusses, sowie allfälliger Belege, bei der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich schriftlich im Doppel eingereicht werden. (AA. 326)

Zürich, den 23. Dezember 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. H. Gessner.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Länderverzeichnis für die Statistik des Warenverkehrs der Schweiz mit dem Auslande

(OZD) Aus wirtschaftspolitischen Gründen erweist es sich als notwendig, vom 1. Januar 1953 an im Länderverzeichnis für die Statistik des Warenverkehrs der Schweiz mit dem Auslande bei folgenden Ländergruppen Aenderungen vorzunehmen:

- 29-c Äthiopien: Eritrea
- 29-d Somaliland (ehemalige italienische Besitzung) (Somalia)
- 36 Republik Indonesia: Sumatra, Java und Madura, südlicher Teil von Borneo, Celebes, Molukken, Timor (einschliesslich portugiesischer Teil), die kleinen Sunda-Inseln (Bali, Lombok, Soembava, Soemba, Flores), Wetar usw.; Niederländisch Neu-Guinea (Indonesien) 303. 26. 12. 52.

Répertoire des pays pour la statistique du commerce de la Suisse avec l'étranger

(DGD) Pour des motifs de politique commerciale, il s'avère nécessaire d'apporter, dès le 1^{er} janvier 1953, les modifications suivantes au répertoire des pays pour la statistique du commerce de la Suisse avec l'étranger:

- 29-c Ethiopie: Erythrée
- 29-d Somalie (ancienne possession italienne) (Somalie)
- 36 République d'Indonésie: Sumatra, Java et Madura; la partie sud de Bornéo, Célèbes, les Moluques, Timor (y compris la partie portugaise), les petites îles de la Sonde (Bali, Lombok, Sumbava, Sumba, Flores), Wetar, etc.; Nouvelle Guinée néerlandaise (Indonésie) 303. 26. 12. 52.

Japan « Export Trading Law »

Am 2. August 1952 wurde in Japan ein « Export Trading Law » Nr. 299 veröffentlicht. Das Gesetz verfolgt den Zweck, unfaire Methoden im Exporthandel zu verhindern und eine gesunde Entwicklung des Aussenhandels zu gewährleisten, indem es den unfairen Exporthandel untersagt. Verboten werden die Verletzung von industriellem Eigentum und von Urheberrechten, die Verwendung von falschen Ursprungsbezeichnungen und das Dumping.

Das Gesetz bestimmt ferner, in welchen Fällen Vereinbarungen unter Exporteuren statthaft sind und unter welchen Bedingungen die Bildung von Exportgemeinschaften zulässig ist. Ein weiterer Abschnitt befasst sich eingehend mit den Ausnahmen bei der Anwendung des Gesetzes über das Verbot von privaten Monopolen und des unlauteren Wettbewerbes.

Verletzungen des Gesetzes können die Ausschluss vom Exporthandel, Bestrafung mit Zuchthaus oder hohe Geldbussen zur Folge haben.

Eine englische Übersetzung des « Export Trading Law » kann bei der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements eingesehen werden. 303. 26. 12. 52.

Japon « Export Trading Law »

Le 2 août 1952 a été publiée au Japon une « Export Trading Law » N° 299. La loi a pour objet de réprimer les procédés déloyaux dans le commerce d'exportation et de garantir une évolution saine du commerce extérieur. Sont punissables les infractions contre la propriété industrielle et les droits d'auteur, l'emploi de fausses désignations d'origine et le dumping.

La loi prévoit en outre dans quels cas des conventions sont autorisées entre exportateurs et sous quelles conditions la formation de communautés d'exportation est admise. Un autre chapitre concerne les exceptions à l'application de la loi sur l'interdiction de monopoles privés et de la concurrence déloyale.

Les infractions à la loi sont passibles de l'exclusion du commerce d'exportation, de la peine de réclusion ou de fortes amendes.

Les Intéressés pourront consulter auprès de la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique une traduction anglaise de l'« Export Trading Law ». 303. 26. 12. 52.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 23. 12. 52.

Veränderungen
Changements

Aktiven — Actif	Fr.	Fr.
Geldbestand — Encaisse or.....	5 826 140 025.90	+ 14 292 872.50
Devisen — Disponibilités à l'étranger.....	515 167 733.46	
deckungsfähige — pouvant servir de couverture andere — autres.....	70 539.59	+ 15 271 942.07
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel — Effets de change.....	204 500 966.28	
Schatzanweisungen — Rescriptions.....	—	+ 6 661 864.05
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft Effets de la Caisse de prêts de la Confédération		— 103 000.—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	42 977 911.55	
andere Lombardv. — autres avances sur nant.	—	+ 9 489 076.94
Wertschriften — Titres.....	40 252 801.—	
Korresp. im Inland — Corresp. en Suisse.....	9 728 049.95	— 7 042 469.90
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif.....	29 907 334.98	+ 940 516.02
Zusammen — Total	6 668 745 362.71	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — Fonds propres.....	45 500 000.—	—
Notenumlauf — Billets en circulation.....	5 050 659 255.—	+ 214 160 585.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 412 786 210.03	— 175 745 090.78
Sonstige Passiven — Autres postes du passif.....	159 799 897.68	+ 1 035 107.46
Zusammen — Total	6 668 745 362.71	

Diskontosatz 1 1/2 % seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuß 2 1/2 % seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte 1 1/2 % dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. 2 1/2 % dep. le 26 nov. 1936
303 26 12 52

Ueberwachung der Ausfuhr

Alle am 15. Dezember 1952 noch geltenden Erlasse betreffend die Ueberwachung der Ausfuhr lebenswichtiger Güter (einschliesslich Verfügung Nr. 6 des EVD vom 8. Dezember 1952 mit Anhang aus SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1952) sind in einem neuen 16-seitigen bereinigten Separatabzug zusammengefasst worden. Preis 75 Rappen (inkl. Spesen).

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Surveillance des exportations

Tous les textes encore valables au 15 décembre 1952 concernant la surveillance des exportations de marchandises indispensables (y compris l'ordonnance N° 5 du DEP du 8 décembre 1952 avec annexe publiée dans le N° 292 de la FOSC. du 12 décembre 1952) ont été réunis en un nouveau tirage à part de 16 pages, entièrement mis à jour. Prix: 75 centimes (frais compris).

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern



REPRODUKTIONSGERÄTE

sind kombiniert für

LICHTPAUSEN
FOTOKOPIEN
BLITZKOPIEN

Anpassungsfähige Modelle für Büro und Betrieb

ERNST KOHLER AG.

FABRIK FÜR MODERNE REPRODUKTIONS-GERÄTE

LIEBEFELD-BERN Tel. (031) 5 04 73

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel Zürich Genf Lausanne

St.-Albananlage 1 Telstrasse 80 Rue du Mont-Blanc 3 Place St-François 14b

Warenumsatzsteuer

(18. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 56 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des
Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank, Appenzell

Obligationenkündigung

Wir kündigen hiermit sämtliche bis 31. Dezember 1953 kündbar werdenden

Obligationen unserer Bank

auf den titelgemäss zulässigen Termin. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Die Inhaber gekündigter Titel werden gebeten, sich auf Verfall zwecks Erneuerung mit uns in Verbindung zu setzen.

Appenzell, 22. Dezember 1952.

Die Direktion.

S.A. VAUTIER FRÈRES & CIE

Yverdon-Grandson

Emprunt obligataire 4 % 1942

Messieurs les porteurs d'obligations faisant partie de l'emprunt de 600 000 fr. de 1942, sont informés que l'amortissement de 20 000 fr. au 1^{er} avril 1953 a été effectué par tirage au sort.Les obligations dont les numéros suivent sont remboursables dès le 1^{er} avril 1953, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, à la Société de Banque Suisse, à Lausanne, chez MM. Piguet & Cie, à Yverdon, ainsi qu'à tous les sièges, succursales et agences de ces établissements.

Elles ne portent plus d'intérêt dès la susdite date.

20	192	420	539	698	809	1024	1118
33	315	493	575	706	896	1062	1127
67	318	498	581	714	922	1063	1154
71	348	508	641	770	949	1072	1161
188	379	522	674	792	969	1074	1182

Yverdon, le 19 décembre 1952.

Le conseil d'administration.

Aktiengesellschaft für chemische und technische Industriewerte
(CHEMTECH)Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
am Donnerstag, den 8. Januar 1953, 11.45 Uhr, im «Schützenhaus», in Basel

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 30. Juni 1952.
2. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Bezeichnung der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäftsbericht mit Anträgen des Verwaltungsrates liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Diese können daselbst gegen genügenden Ausweis über ihren Aktienbesitz auch die Stimmkarte beziehen.

Der Verwaltungsrat.

Seit
40 Jahren

erteilen wir Darlehen bis Fr. 5000 prompt, ohne Formalitäten u. absolut diskret. Kein Kostenvoranschuss. Vertrauenswürdigste Bedingungen.
Bank Frikredit Fribourg

FISCHER & CO.
REINACH 6

INSERATE
im SHAB. haben
besten
ERFOLG!

Sitten
Postcheckkonto II c 170
Telefon (027) 5 14 63

Vorteilhafte Kapitalanlage

Solange Verwendung geben wir ab

3 %- und 3 1/4 %- Obligationen

unserer Bank auf 3 und 5 Jahre fest, auf den Namen oder den Inhaber lautend.

VOLKSBANK SIDERS

Kapital und Reserven Fr. 1 628 000.—
Gegründet 1912.

Mitglied des Lokalbankenverbandes.

Erhaltung und Wiedererlangung
Ihrer Gesundheit

durch die bewährte

Sennrüttli-Kur

Schenken Sie uns Ihr Vertrauen und verlangen Sie Prospekt Nr. 22/8.
Kurhaus Sennrüttli, Degershelm
Telefon (071) 5 41 41.

Das Verzeichnis schweizerischer Berufsverbände, 6. Auflage, leistet auch Ihnen gute Dienste. Erhältlich beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, in Bern. Preis Fr. 4.—, Postscheckrechnung III 520.

Emprunt hypothécaire 1^{er} rang 3 1/2 % Brasserie Beaugard S.A.
Lausanne et Fribourg, 1933, de 3 000 000 de fr.

Ensuite du tirage d'amortissement effectué ce jour, les 200 obligations de 15 000 fr. chacune, N°s 341 à 360; 721 à 740; 1041 à 1060; 1251 à 1270; 1401 à 1420; 1571 à 1590; 1901 à 1920; 2391 à 2410; 2671 à 2690; 3181 à 3200, de l'emprunt susmentionné seront remboursées au pair le 1^{er} avril 1953 à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, à la Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg, et dans les agences de chacun de ces établissements. L'intérêt de ces titres cessera de courir le 1^{er} avril 1953.

Lausanne, le 23 décembre 1952.

Banque Cantonale Vaudoise.